



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
7 de marzo de 2012  
Español  
Original: inglés

### Informe del Secretario General sobre Sudán del Sur

#### I. Introducción

1. El presente informe se presenta en cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 19 de la resolución 1996 (2011) del Consejo de Seguridad, en que el Consejo me solicitó que lo informara del calendario previsto para el despliegue de todos los elementos de la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur (UNMISS), le presentara parámetros de referencia para la Misión y lo informara periódicamente, cada cuatro meses, de los avances logrados. En el informe se presenta información actualizada sobre el despliegue de todos los componentes de la Misión y sus actividades, así como una evaluación de la situación general en el país desde mi primer informe sobre Sudán del Sur (S/2011/678), de fecha 2 de noviembre de 2011.

#### II. Situación política

2. Durante el período a que se refiere el informe, Sudán del Sur avanzó en la creación de instituciones nacionales, alcanzó hitos fundamentales en su transición política y adoptó medidas de lucha contra la corrupción. No obstante, las múltiples crisis humanitarias, económicas y de seguridad ensombrecieron y dificultaron las acciones dirigidas a impulsar el programa de reforma del Gobierno.

##### Creación de instituciones nacionales

3. El 30 de noviembre de 2011, el Presidente, Sr. Salva Kiir, promulgó un decreto por el que se establecía la Comisión de Lucha contra la Corrupción de Sudán del Sur y, el 9 de enero de 2012, otro decreto por el que se creaba la Comisión Nacional de Examen de la Constitución. En noviembre de 2011, el Ministerio de Justicia distribuyó ejemplares oficiales de la Constitución de transición a los órganos públicos pertinentes.

4. El 9 de enero de 2012, tras celebrar consultas con los partidos políticos, el Presidente promulgó un decreto por el que se nombraba a los miembros de la Comisión Nacional de Examen de la Constitución. Del total de 45 miembros, además de las personas que ocupan la Presidencia y la Vicepresidencia, 25 son miembros del Movimiento de Liberación del Pueblo Sudanés (SPLM), que está en el poder, 16 pertenecen a otros partidos políticos, 1 representa a una organización coordinadora de varias organizaciones de la sociedad civil y 1 representa a las organizaciones



religiosas. La Comisión Nacional de Examen de la Constitución, a la que se tomó juramento el 24 de enero, tendrá nueve miembros de dedicación exclusiva. El representante de la sociedad civil y el representante del partido SPLM-Cambio Democrático boicotearon la ceremonia aduciendo que la representación no era adecuada. Durante la ceremonia de toma de juramento, el Presidente destacó la función fundamental de la sociedad civil en el proceso de examen e indicó que estaba dispuesto a escuchar la demanda de mayor representación de la sociedad civil.

5. Las dificultades para incluir a diputados del anterior Gobierno de Unidad Nacional retrasaron las designaciones para los 18 comités especializados de la Asamblea Legislativa Nacional, que no se pudieron finalizar hasta el 10 de enero de 2012. La Ley de reglamentación de la dirección de los debates también sufrió retrasos y, finalmente, fue aprobada el 6 de diciembre de 2011. A pesar estos retrasos se aprobaron documentos fundamentales como el proyecto de Ley de responsabilidad y gestión financiera pública.

6. Por lo que respecta a los puntos clave de la política de transición, como la legislación en materia de partidos políticos y elecciones, y el examen constitucional, se celebraron consultas con los partidos políticos sobre los proyectos antes de enviarlos al Consejo de Ministros. La composición de la Comisión Nacional de Examen de la Constitución también fue sometida a consultas similares.

#### **Dinámica de los partidos políticos**

7. Siguió habiendo fricciones en varios partidos políticos. El Frente Democrático Unido (UDF) destituyó a su Presidente cuando este fue arrestado el 3 de noviembre de 2011 tras haber sido denunciado por haber movilizado presuntamente a las fuerzas de la milicia en el estado de Ecuatoria Occidental. El 2 de diciembre de 2011, algunos miembros del partido Foro Democrático de Sudán del Sur (SSDF) anunciaron la división del partido, tras un voto de censura contra su dirigente. El 29 de febrero, la Asamblea Legislativa Nacional aprobó por unanimidad la Ley de partidos políticos de 2012, en la que se determina que, para registrarse, los partidos deben estar presentes en al menos dos terceras partes de los estados, y se exige que todos los partidos políticos se registren oficialmente en Sudán del Sur en un plazo de 90 días a partir de la fecha de entrada en vigor de la ley.

#### **Medidas de lucha contra la corrupción**

8. El 30 de enero de 2012, la Asamblea Legislativa Nacional concluyó el debate acerca de los informes de 2005 y 2006 del Auditor General y transmitió los informes al Ministerio de Justicia para que examinara la posibilidad de incoar un procedimiento penal. En los informes se concluía que algunos funcionarios superiores del anterior Gobierno del Sudán Meridional habían actuado con una falta generalizada de disciplina financiera, habían administrado mal sumas de millones de dólares y habían actuado de manera fraudulenta.

9. En su intervención en la Conferencia de Participación Internacional para Sudán del Sur, celebrada los días 14 y 15 de diciembre de 2011 en Washington, D.C., el Presidente anunció que Sudán del Sur se uniría a la Iniciativa para la transparencia en las industrias extractivas e hizo hincapié en los avances de su programa legislativo de lucha contra la corrupción, por ejemplo la aprobación del proyecto de Ley de responsabilidad y gestión financiera pública por la Asamblea Legislativa Nacional. El Consejo de Ministros aprobó las leyes relativas a la gestión

de los ingresos obtenidos del petróleo y las presentó a la Asamblea Legislativa Nacional. Se están tramitando actualmente otros dos proyectos de ley relativos a las adquisiciones y la auditoría interna.

10. De conformidad con un decreto presidencial de 9 de diciembre de 2011, la Comisión de Lucha contra la Corrupción de Sudán del Sur solicitó a los funcionarios superiores del Gobierno que declararan sus ingresos, bienes y deudas, y confirmaran que no participaban en negocios privados, a más tardar el 31 de marzo de 2012. Los funcionarios que no cumplieran lo dispuesto en el decreto deberían dimitir. El Presidente fue el primer funcionario que declaró públicamente sus bienes el 20 de enero; el Vicepresidente, Sr. Rick Machar, presentó su declaración el 14 de febrero y pidió a los demás miembros del Gabinete que hicieran lo propio.

11. El 22 de diciembre de 2011, el Gobierno estableció un comité compuesto por expertos externos independientes con la misión de investigar un presunto escándalo relacionado con los cereales. Al parecer se habían suscrito contratos por valor de hasta 1.000 millones de dólares entre el Ministerio de Finanzas y empresas que debían distribuir cereales a los estados afectados por la escasez de alimentos en 2008. Los cereales debían venderse a la población a precios bajos y los fondos recaudados debían remitirse al Ministerio de Finanzas. Sin embargo, algunas empresas no distribuyeron los cereales a los estados y, supuestamente, no remitieron al Ministerio todos los fondos recaudados de la venta de los cereales.

### **III. Situación económica**

12. El 27 de septiembre de 2011, el Banco de Sudán del Sur introdujo un tipo de cambio de 2,95 libras de Sudán del Sur por 1 dólar de los Estados Unidos, con la intención de estabilizar la divisa. La volatilidad del tipo de cambio fomentó la especulación con la moneda, lo que, junto con la escasez de productos básicos en la frontera con el Sudán, contribuyó al aumento de la inflación. A final de enero de 2012, la Oficina Nacional de Estadística anunció que la tasa anual de inflación era del 47,8%.

13. Los ingresos por la venta de petróleo representan el 98% del gasto público, el 99% de los ingresos por exportaciones y más del 70% del producto interno bruto (PIB). De conformidad con la decisión adoptada por el Gobierno el 20 de enero de 2012 de detener la producción y la exportación de petróleo, el Consejo de Ministros aprobó un presupuesto de austeridad el 17 de febrero en el que se redujo el gasto público actual en un 27%, aproximadamente (de 880 a 650 millones de libras de Sudán del Sur al mes). En el presupuesto de austeridad, que se aplicará hasta el 30 de junio de 2012, se prevé mantener los salarios actuales del sector público, pero se reducen a la mitad los gastos de capital y de funcionamiento.

### **IV. Aspectos regionales**

#### **Relaciones entre Sudán del Sur y el Sudán**

14. Las relaciones entre Sudán del Sur y el Sudán se deterioraron considerablemente en enero de 2012 debido al estancamiento de las negociaciones posteriores al Acuerdo General de Paz. Los dos países se acusaron mutuamente de prestar apoyo a grupos de la milicia rebelde, con el consiguiente aumento de la tensión.

15. El 23 de enero de 2012, el Presidente informó a la Asamblea Legislativa Nacional acerca de la crisis del petróleo y la decisión del Consejo de Ministros de detener la producción petrolera. El Presidente prometió que el Gobierno trataría de lograr que las personas sufrieran los menores trastornos que fuera posible. El 3 de febrero, el Presidente justificó la decisión del Gobierno ante los cuerpos diplomáticos; dijo que el acuerdo propuesto por el Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana encargado de la aplicación habría hecho que Sudán del Sur dependiera de las infraestructuras del Sudán y fuera vulnerable ante su vecino del norte. El Presidente hizo hincapié en que Sudán del Sur no estaba preparado para firmar un acuerdo sobre el petróleo si antes no se resolvían otras cuestiones, como la demarcación de las fronteras, Abyei y la ciudadanía. El 10 de febrero, Sudán del Sur y el Sudán firmaron en Addis Abeba un memorando de entendimiento sobre la no agresión y sobre la cooperación por el que cada Estado se comprometía a respetar la soberanía y la integridad territorial del otro.

16. Como dato positivo, cabe señalar que las negociaciones y los acuerdos alcanzados en el plano local y, en ocasiones, estatal, incluso entre los dirigentes tradicionales, han permitido reducir la migración transfronteriza estacional de los pastores del Sudán al estado del Alto Nilo de Sudán del Sur, así como al estado de Bahr el-Ghazal Septentrional y, en menor número, al estado de Unity. No obstante, la interrupción del suministro libre de productos básicos del Sudán ha dado lugar a un aumento drástico de los precios de los alimentos (en algunos casos de más del 300%) en los estados fronterizos de Sudán del Sur.

#### **Cooperación entre misiones**

17. Como solicitó el Consejo de Seguridad en el párrafo 15 de su resolución 1996 (2011), la UNMISS siguió participando en mecanismos de coordinación regional e intercambio de información para hacer frente a la amenaza del Ejército de Resistencia del Señor (LRA). En diciembre de 2011, en el contexto de una estrategia de comunicación regional entre misiones acerca del LRA, la UNMISS facilitó el despliegue y la instalación de sistemas de antenas de radio para ampliar el alcance de las transmisiones sobre los combatientes y las personas secuestradas por el LRA. La UNMISS también ayudó en las tareas de distribución masiva de los materiales de sensibilización de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUSCO) a las partes interesadas principales en las zonas afectadas por las actividades del LRA. Mientras tanto, tras la visita conjunta del Enviado Especial de la Unión Africana sobre el LRA y de mi Representante Especial y Jefe de la Oficina de las Naciones Unidas para África Central (UNOCA), que tuvo lugar del 3 al 6 de enero de 2012, una delegación de la Unión Africana visitó Yambio (Equatoria Occidental) del 15 al 20 de enero para evaluar las posibles ubicaciones para la Sede del Equipo de Tareas Regional sobre el LRA, que actualmente se prevé que entre en funcionamiento en marzo de 2012. La UNMISS, la Fuerza Provisional de Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei (UNISFA) y la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (UNAMID) también siguieron compartiendo información sobre la migración transfronteriza de las personas nómadas.

18. Por lo que respecta a los acuerdos de cooperación entre misiones previstos en el párrafo 17 de la resolución 1996 (2011) del Consejo de Seguridad, tras la prohibición de vuelo impuesta a las aeronaves militares rusas desplegadas en la UNMISS, se transfirieron temporalmente dos helicópteros militares de uso general

de la MONUSCO a la UNMISS, para ayudar a respaldar las actividades en curso, que son fundamentales para que la UNMISS cumpla satisfactoriamente su función de protección, particularmente en el estado de Jonglei. Además, mi Representante Especial para Sudán del Sur mantiene una estrecha coordinación con mi Enviado Especial para el Sudán y Sudán del Sur en lo relacionado con los aspectos complementarios de sus mandatos respectivos.

### **Relaciones exteriores y diplomáticas del Gobierno**

19. Se abrieron nuevas embajadas en Juba, con lo que las misiones diplomáticas de países pasaron a ser 18. El 14 de diciembre de 2011 se aprobó la Ley diplomática y consular para acelerar el envío de diplomáticos de Sudán del Sur a otros países. Sudán del Sur también ingresó en varias organizaciones internacionales, como la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo (25 de noviembre) y la Conferencia sobre la Región de los Grandes Lagos (16 de diciembre). El 11 de noviembre, Sudán del Sur presentó su solicitud de ingreso en la Comunidad de África Oriental (CAO); el examen de la solicitud se aplazó hasta la 10ª cumbre extraordinaria de la CAO, que se celebrará en marzo de 2012.

20. El 25 de enero de 2012, Sudán del Sur firmó un memorando de entendimiento con Kenya acerca de la construcción de un oleoducto desde Sudán del Sur hasta el puerto keniano de Lamu, que se construirá en breve. El 3 de febrero se firmó un memorando de acuerdo tripartito con Etiopía y Djibouti para ayudar a reforzar la cooperación en el desarrollo de infraestructuras de energía y fibra óptica.

## **V. Condiciones de seguridad**

21. En diciembre de 2011 y enero de 2012 aumentaron los actos violentos entre comunidades en el estado de Jonglei, lo que provocó muertes y heridos, el desplazamiento de la población civil y problemas a la autoridad civil en los planos local y nacional. En el triángulo tradicionalmente inestable formado por los estados de Warrap, Unity y Lakes resurgió la violencia entre comunidades tras un ataque que se produjo en el condado de Tonj Oriental (estado de Warrap) en el que participaron elementos armados del vecino estado de Unity. Los grupos de la milicia rebelde siguieron representando una gran amenaza para la seguridad, aunque sus actividades fueron escasas en el período que se examina en el presente informe.

### **Grupos de la milicia**

22. El 20 de diciembre de 2011, el Gobierno anunció que las fuerzas del Ejército de Liberación del Pueblo Sudanés (SPLA) habían dado muerte al dirigente de la milicia, General George Athor, el día anterior en el condado de Morobo, en el estado de Ecuatoria Central. A pesar de las negociaciones con el Presidente Kiir que se habían celebrado en Nairobi el 20 de noviembre, en las que al parecer se había llegado a un acuerdo, el General Athor había intensificado los ataques contra las fuerzas del SPLA y reivindicado los asaltos cometidos en la parte meridional del estado de Jonglei a principios de diciembre. Tras su muerte, disminuyó considerablemente la actividad del Movimiento y el Ejército Democráticos de Sudán del Sur. El grupo ha elegido a un nuevo dirigente. El 19 de enero de 2012, las autoridades locales del estado de Jonglei informaron a la UNMISS de que 100 combatientes del Movimiento y Ejército Democráticos de Sudán del Sur habían

pedido amnistía acogiéndose a la oferta permanente del Gobierno a los antiguos miembros de la milicia. Además, el 30 de enero, las autoridades del estado de Jonglei informaron a la UNMISS de que Kuol Chol, el segundo comandante del difunto George Athor, se había puesto en contacto con las autoridades locales para entregarse junto con una parte de sus fuerzas. El 9 de febrero, el SPLA informó de que aproximadamente 900 de sus combatientes habían aceptado la oferta de amnistía.

23. También siguió siendo escasa la actividad del Ejército de Liberación de Sudán del Sur (SSLA) en el estado Unity. El mayor despliegue del SPLA tras los combates en la zona de White Lake/Jaw puede haber disuadido los ataques militares. No obstante, parece que la milicia del SSLA sigue teniendo una presencia significativa en el condado de Mayom, y las minas terrestres colocadas por el grupo representan todavía una seria amenaza. El 16 de enero de 2012, un grupo de entre 50 y 70 combatientes de la milicia del SSLA se pusieron en contacto con oficiales militares nacionales para acogerse al proceso de amnistía.

24. Dos dirigentes militares, Johnson Olonyi y Ayok Ogat, siguen activos en el estado del Alto Nilo y, presuntamente, se enfrentaron con las fuerzas del SPLA en el condado de Manyo del 9 al 11 de noviembre de 2011, con el resultado de 19 soldados del SPLA heridos. El 7 de enero de 2012, 34 combatientes asociados a estos dos líderes se entregaron a las autoridades del condado de Manyo.

25. El 6 de enero, el Presidente Kiir promulgó un decreto por el que se rehabilitaba al antiguo dirigente militar Peter Gadet en su cargo en el SPLA. Sus antiguos combatientes permanecen en el centro de integración de Mapel, en el estado de Bahr el-Ghazal Occidental. El 15 de febrero concluyó el registro de los combatientes que se integrarán en el SPLA.

#### **Conflictos entre las comunidades**

26. Después de que los murle atacaran Pieri (condado de Ubor) a finales de agosto, el proceso de paz entre los lou nuer y los murle, dirigido por el Consejo de Iglesias de Sudán del Sur, y las iniciativas de disuasión militar de la UNMISS lograron evitar que se produjeran represalias en el estado de Jonglei de septiembre a noviembre. Sin embargo, el proceso de paz fracasó a principios de diciembre debido a la falta de determinación política de las partes implicadas para contraer los compromisos necesarios.

27. El 5 de diciembre, un asalto en la aldea de Dinka provocó la muerte a 41 personas, entre ellas 11 niños y 7 mujeres. Aunque no se pudo confirmar la identidad de los atacantes, los residentes locales culparon a los murle, lo que intensificó las tensiones entre las comunidades.

28. Presuntamente, los murle lanzaron dos ataques menores más, lo que desencadenó la preparación de las represalias. El 8 de diciembre, la UNMISS fue informada de que jóvenes lou nuer estaban movilizándose para lanzar un gran asalto y vengar los ataques de los murle contra las comunidades lou nuer en agosto de 2011. El 11 de diciembre, el Consejo de Iglesias de Sudán del Sur anunció que las reuniones entre los lou nuer y los murle, previstas en el marco del proceso de paz, se habían pospuesto de nuevo hasta enero de 2012. Posteriormente, el 13 de diciembre, una patrulla de policía de la UNMISS descubrió a un grupo numeroso de lou nuer armados que avanzaba hacia el sur, en dirección al territorio de los murle. La

movilización de los *lou nuer* siguió intensificándose durante los diez días siguientes. El Gobierno fue informado de estos hechos e instó a que se desplegaran más efectivos para proteger a la población civil, pero el despliegue fue lento y se vio dificultado por el estado intransitable de las carreteras. El 23 de diciembre, una patrulla aérea de la UNMISS identificó a una columna compuesta por unos 2.000 jóvenes *lou nuer* armados que avanzaba hacia el sur, en dirección al territorio de los murle, saqueando e incendiando aldeas a su paso. Las fuerzas militares de la UNMISS ya se habían desplegado a posiciones preventivas en las principales localidades más pobladas (Likuangole, Pibor y Gumuruk) para disuadir a los *lou nuer* y avisar con antelación a los habitantes, gracias a lo cual los civiles pudieron escapar del peligro. La Misión desplegó la mitad de sus fuerzas de infantería en la zona.

29. El 26 de diciembre, el grupo de atacantes, que había aumentado hasta tener entre 3.000 y 5.000 jóvenes, llegó al norte de una zona en la que la UNMISS tenía militares, en la aldea murle de Likuangole. Gracias a que se avisó con antelación a decenas de miles de civiles y a que la UNMISS informó a las autoridades locales y los líderes comunitarios, prácticamente toda la población abandonó Likuangole antes de que llegaran los agresores. Se volvieron a reforzar las posiciones de la UNMISS con contingentes adicionales para formar un batallón. La UNMISS evacuó a 31 civiles vulnerables a un lugar seguro.

30. El 27 de diciembre, el grupo *lou nuer* atacó Likuangole, incendió prácticamente todos los *tukul*, los mercados y la oficina del administrador del *payam*, y robó mucho ganado. El 30 de diciembre, una patrulla aérea de la UNMISS descubrió a entre 6.000 y 8.000 jóvenes *lou nuer* armados que avanzaban hacia el sur desde Likuangole, en dirección a la ciudad de Pibor, e incendiaban estructuras civiles abandonadas a su paso. La mayor parte de la población de Pibor ya había abandonado la ciudad cuando llegaron los atacantes.

31. El 31 de diciembre, parte del grupo *lou nuer* entró en la periferia meridional de la ciudad de Pibor, pero las posiciones defensivas del SPLA y la UNMISS impidieron que avanzaran más. El grupo incendió *tukuls* y saqueó la clínica de Médecins Sans Frontières (MSF) de la zona, pero se mantuvo alejado de las posiciones de la UNMISS y el SPLA. El 2 de enero de 2012, contingentes del SPLA dispararon contra una columna que avanzaba y trataba de entrar en Pibor, cerca de su posición. La UNMISS hizo avanzar sus vehículos blindados de transporte de tropas para ayudar al SPLA a disuadir a los atacantes, que se retiraron inmediatamente cruzando el río. El 2 de enero, la posición militar de la UNMISS en Pibor se reforzó con tres vehículos blindados adicionales de transporte de tropas.

32. El 4 de enero, la mayor parte de los atacantes *lou nuer* ya habían empezado a desplazarse hacia el norte llevando consigo grandes rebaños. La mayor parte de ellos llegaron a la ciudad *lou nuer* de Akobo el 13 de enero y comenzaron a dispersarse. Posteriormente, jóvenes murle lanzaron ataques de represalia contra asentamientos *lou nuer* y *dinka*, a los que acusaban de haber participado también en los ataques de diciembre y enero. Presuntamente, los atacantes murle asesinaron a 55 personas en Wek, Panyok y Warlei el 11 de enero, a 12 personas en Weidang el 13 de enero, y a 80 personas en Duk Padiet el 16 de enero. El 7 de febrero, un gran grupo de jóvenes *dinka* atacó Nyorok, al sur de Manyabol, en el condado de Pibor. Los primeros informes indican que murieron 11 murle y 17 resultaron heridos en el

ataque. Se informó de que muchos de los atacantes vestían uniformes del Cuerpo de Policía de Sudán del Sur y el SPLA, lo que es particularmente preocupante.

33. El 29 de enero, el Ministerio del Interior informó a la UNMISS de un ataque que se había producido el día anterior en el condado de Tonj Oriental, en el estado de Warrap. Los atacantes eran del estado vecino de Unity y, según las autoridades del estado de Unity, habían reaccionado contra la incapacidad de los funcionarios públicos de completar la devolución del ganado robado en un ataque que se produjo en septiembre de 2011. Los primeros informes sugieren que entre 74 y 78 personas murieron en esos ataques.

34. El 1 de febrero se produjo una situación similar: se desplegó un equipo de la UNMISS junto con tres funcionarios del estado de Unity para que evaluaran la violencia entre las comunidades en la frontera entre el estado de Unity y el estado de Warrap. Mientras se encontraba en la oficina del Comisario del condado de Mayendit, el equipo quedó atrapado en un fuego cruzado durante un tiroteo en el que resultó herido un policía de las Naciones Unidas. La UNMISS confirmó 15 muertes y el 3 de febrero, el Ministro de Información del estado de Unity publicó un comunicado de prensa en el que indicó que el incidente de Mayendit se había saldado con 34 personas muertas, la mayor parte de ellas de las fuerzas de seguridad del SPLA y la policía de Sudán del Sur, y 9 heridos. Se dijo que el personal del SPLA y del Servicio de Policía de Sudán del Sur asignado al Comisario del condado participó en el tiroteo, hecho que la UNMISS exigió al Gobierno que investigara. El 7 de febrero, la UNMISS se reunió con una delegación del SPLA y el Servicio de Policía de Sudán del Sur, que indicó que se estaba llevando a cabo una investigación formal interna.

#### **Desarme de la población civil**

35. Continuaron los programas de desarme de la población civil en los estados de Lakes, Unity y Warrap. El 23 de noviembre de 2011, la UNMISS entregó a la Comisión de Desarme, Desmovilización y Reintegración de Sudán del Sur seis contenedores para almacenar las armas recuperadas en Kuajok (estado de Warrap) y en Rumbek y Cueibet (estado de Lakes). Estas acciones han seguido limitándose al desarme voluntario y, por lo general, se han desarrollado de forma pacífica y han estado bien organizadas, aunque solamente se ha logrado recoger un pequeño número de armas.

36. En el marco de las acciones dirigidas a abordar el problema de la violencia entre comunidades en el estado de Jonglei, el Gobierno ha anunciado su intención de iniciar un programa de desarme de la población civil en dicho estado en marzo. El Gobierno ha manifestado su intención de promover primero el desarme voluntario y de disponer el desarme forzoso solo como último recurso. Se sigue debatiendo acerca de las modalidades. La UNMISS ha promovido un proceso amplio de paz en el estado de Jonglei que se debe aplicar de manera gradual y en el que el desarme voluntario de la población civil se contempla en una fase posterior. Aunque la UNMISS adoptará medidas, dentro de su mandato y sus capacidades, para reducir los riesgos de la población civil no armada, la Misión no ayudará al SPLA ni al Servicio de Policía de Sudán del Sur a desarmar por la fuerza a la población civil. Los dirigentes murle y lou nuer han pedido que se apliquen acuerdos de seguridad creíbles en primer lugar, y que sea la otra comunidad la que se desarme primero.



### **Incidentes fronterizos**

37. El 8 de noviembre de 2011, la UNMISS fue informada de que una aeronave Antonov de las Fuerzas Armadas Sudanesas había bombardeado dos localidades en el estado del Alto Nilo, cerca de la frontera septentrional, y había causado 11 muertes. El 10 de noviembre, funcionarios de las Naciones Unidas presenciaron un ataque similar de una aeronave Antonov contra el campamento de refugiados Yida en el estado de Unity. Al parecer, no se produjo ninguna muerte. El 23 de enero de 2012, funcionarios de las Naciones Unidas fueron testigos de otro bombardeo por una aeronave Antonov contra un centro de registro de refugiados en el estado del Alto Nilo, aproximadamente a 8 km de la frontera. Las misiones de verificación de la UNMISS confirmaron los bombardeos. El 29 de febrero, funcionarios del Gobierno informaron a la UNMISS de que se había bombardeado la localidad de Panakuuac, en el estado de Unity, alrededor del mediodía. La UNMISS también verificó el bombardeo.

## **VI. Aplicación del mandato de la Misión**

### **Transición de la Misión desde el inicio hasta la consolidación**

38. El componente civil de la Misión comprende 770 funcionarios de contratación internacional, 1.386 funcionarios de contratación nacional y 232 voluntarios de las Naciones Unidas. Las tasas de vacantes son del 26%, el 31% y el 54%, respectivamente. La UNMISS ha lanzado varias campañas de contratación para alcanzar la dotación de personal autorizada. Con la reciente llegada del Comandante Adjunto de la Fuerza, el Jefe de Estado Mayor y el Representante Especial Adjunto para Asuntos Políticos, el equipo de altos dirigentes de la Misión está casi completo.

39. A 2 de marzo de 2012, el componente militar de la Misión tenía 5.028 de los 7.000 efectivos autorizados: 3.244 soldados de infantería, 1.544 facilitadores y 240 oficiales de Estado Mayor y oficiales de enlace militar. Los contingentes restantes de la Misión de las Naciones Unidas en el Sudán (UNMIS) se reemplazarán en agosto de 2012 por batallones de infantería de Mongolia, Nepal y Rwanda, y compañías de ingenieros adicionales del Japón y la República de Corea. La Misión prevé alcanzar el número máximo de efectivos contemplado en su mandato (7.000) a principios de 2012. La dotación del componente de policía al 5 de marzo era de 462 efectivos de 32 países, del total autorizado de 900 asesores. Los incrementos adicionales de la dotación de policía de las Naciones Unidas dependen de la capacidad de absorción de la Misión, que depende a su vez de la construcción de bases nacionales de apoyo y otras infraestructuras pertinentes. Se ha empezado a contratar policías profesionales.

40. Para mantener su estructura descentralizada, la Misión está construyendo bases nacionales de apoyo y equipándolas con personal y activos. Pronto comenzarán a funcionar 19 de las 35 bases nacionales de apoyo previstas. Las bases, que se instalarán junto con las oficinas administrativas del condado, permitirán que las entidades de las Naciones Unidas colaboren estrechamente con las autoridades locales y las comunidades. El despliegue de la mayor parte del personal de la Misión en los estados y los condados, y la incorporación de parte del personal en las estructuras públicas, como solicitan las autoridades, impulsará la capacitación y la extensión de la autoridad de los estados.

**Componente militar**

41. Hay cuatro batallones de infantería desplegados en Sudán del Sur en tres esferas de competencia y un batallón de fuerzas de reserva adicional. La Misión mantiene 15 bases de operaciones de compañías permanentes en todos los estados, excepto el estado de Warrap. Hay sedes de batallones, ingenieros, hospitales de nivel II y helicópteros en Wau, Malakal y Juba. La fuerza siguió realizando diversas tareas, como patrullas, actividades de disuasión mediante el despliegue avanzado, actividades de protección de civiles y de convoyes de ayuda humanitaria, tareas de evaluación y reconocimiento, y protección de las fuerzas en todas las bases de operaciones de compañías.

42. La evolución de las condiciones de seguridad en todo el país, pero particularmente en el estado de Jonglei, obligó al componente militar de la Misión a operar a un ritmo más acelerado que en el primer trimestre. Solamente las operaciones en el estado de Jonglei requirieron 242 vuelos de helicópteros del 11 de diciembre de 2011 al 17 de enero de 2012. Más de la mitad de los contingentes de infantería desplegados actualmente fueron desplegados en el estado de Jonglei en respuesta a la crisis, mientras que las fuerzas restantes prosiguieron sus actividades en el resto de la zona de la Misión. La necesidad de mantener efectivos en el estado de Jonglei durante más tiempo ha ejercido más presión sobre los limitados contingentes y recursos logísticos de la Misión.

43. La UNMISS ha empezado a preparar una rotación a gran escala de sus contingentes: la inserción de 2.700 nuevos efectivos de Camboya, Mongolia, Nepal y Rwanda; la rotación de aproximadamente 1.800 efectivos de la India; y la repatriación gradual de casi 1.200 efectivos a Bangladesh, asegurándose al mismo tiempo de que se reemplace a estos efectivos. Para mantener un nivel de contingentes suficiente se podría solicitar a los Estados que aportan contingentes que prolongaran su permanencia en el país, por si se produjeran retrasos imprevistos en el despliegue de los nuevos contingentes.

44. La Secretaría lleva solicitado desde diciembre de 2011 a los Estados que aportan contingentes que subsanen la falta de seis helicópteros militares de uso general, y espera que pronto se alcance el nivel de efectivos requerido.

**Componente de policía**

45. La policía de las Naciones Unidas está destacada en las capitales de los 10 estados y en 23 condados. Las operaciones policiales se centraron en la capacitación del Servicio de Policía de Sudán del Sur, llevada a cabo en colaboración con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), mediante el despliegue conjunto en todos los niveles y la transferencia de conocimientos especializados. El 12 de enero de 2012, la jefatura del Servicio de Policía de Sudán del Sur aprobó un plan de despliegue conjunto.

46. La policía de las Naciones Unidas siguió facilitando el desarrollo y la aplicación de los planes de capacitación del Servicio de Policía de Sudán del Sur e impartió 96 cursos prácticos para 3.440 agentes. La jefatura del Servicio de Policía de Sudán del Sur elaboró un plan estratégico de capacitación 2012-2015 conforme a los programas de capacitación y lo aprobó el 18 de enero de 2012.

47. La policía de las Naciones Unidas y el PNUD prestaron apoyo a un programa de selección y registro de todos los oficiales del Servicio de Policía de Sudán del

Sur y todos los funcionarios de prisiones de los servicios penitenciarios de los diez estados. Este programa es fundamental para actualizar las nóminas, establecer prácticas transparentes y responsables y profesionalizar los servicios. El registro concluirá en marzo de 2012 y, posteriormente, es probable que se someta a un ejercicio similar de selección y registro a los servicios encargados de la fauna y la flora silvestres. El PNUD, para apoyar los despliegues del Servicio de Policía de Sudán del Sur, finalizó la construcción de 54 nuevas comisarias y puestos de policía en los 10 estados de Sudán del Sur.

### **Protección de la población civil**

48. Los ataques contra la población civil, sobre todo mujeres y niños, principalmente en el estado de Jonglei, captaron la atención nacional e internacional durante la mayor parte del período que abarca el informe.

49. Las actividades de la UNMISS se centraron principalmente en ampliar al máximo la circulación de la información, interponer buenos oficios e instar al Gobierno a desplegar fuerzas de seguridad adicionales para proteger la integridad física de la población civil. En el estado de Jonglei, la Misión pudo generar alertas tempranas gracias a su presencia en el terreno, la vigilancia aérea, los despliegues militares y las redes de información local y, de esta manera, pudo informar al Gobierno de los ataques inminentes una semana antes de que comenzara la ofensiva de los lou nuer.

50. Antes de los ataques que se produjeron en el estado de Jonglei a finales de diciembre de 2011, la UNMISS se reunió con regularidad con oficiales superiores del Ejército y el Gobierno para insistir en la necesidad de actuar con decisión para proteger a la población civil. La UNMISS también colaboró estrechamente con líderes de comunidades lou nuer y murle para impulsar un proceso de paz y reconciliación, con el objetivo de evitar futuros ataques.

51. El 14 de diciembre, después de tomar en consideración su política de diligencia debida, la UNMISS proporcionó apoyo logístico a los despliegues del SPLA en el estado de Jonglei. El Gobierno también apoyó a la UNMISS poniendo a disposición sus propios helicópteros para transportar materiales militares peligrosos de la Misión al estado de Jonglei.

52. A partir de mediados de diciembre, los dirigentes de la UNMISS empezaron a instar al Gobierno a que desplegara efectivos militares al estado de Jonglei y entablara conversaciones con las comunidades lou nuer. El Vicepresidente participó activamente en esta última tarea, aunque sin éxito. Los días 19 y 23 de diciembre, los dirigentes de la Misión se reunieron con altos funcionarios del Gobierno y volvieron a insistir en la necesidad de tomar medias urgentes. Además, el 25 de diciembre, los dirigentes de la UNMISS reforzaron la promoción de las cuestiones políticas poniéndose en contacto simultáneamente con el Vicegobernador en funciones del estado, diputados y líderes juveniles y de las comunidades tanto de las zonas murle como de las zonas lou nuer, con el ánimo de distender las relaciones. Del 27 al 31 de diciembre, la UNMISS proporcionó apoyo logístico al viaje del Vicepresidente Riek Machar a Likuangle y Pibor, con la intención de persuadir a los lou nuer de que se retiraran.

53. La UNMISS empezó a reforzar sus operaciones militares en el estado de Jonglei el 11 de diciembre, con el despliegue ampliado de una sección en

Likuangole y Gumuruk. El 13 de diciembre, la UNMISS desplegó más contingentes en Bor, Gumuruk, Likuangle y Walgak, en Jonglei. Posteriormente, organizó otros despliegues en Pibor el 16 y el 22 de diciembre. En el momento álgido de la ofensiva de los lou nuer, la UNMISS había comprometido ocho compañías, lo que representa más de la mitad del total de sus elementos de combate desplegables en el estado de Jonglei. De esta manera, quedaban los efectivos estrictamente necesarios para satisfacer las exigencias y las necesidades generales de protección de la Misión y hacer frente a las amenazas en los otros nueve estados de Sudán del Sur. La UNMISS ha mantenido desde entonces una fuerza similar en el estado de Jonglei para evitar que se produzcan más ataques. La UNMISS evacuó a 180 civiles heridos y 18 trabajadores humanitarios. Hasta 3.500 civiles buscaron refugio en los campamentos militares de la UNMISS.

54. En respuesta al ataque del 28 de enero de 2012 en el condado de Tonj Oriental (estado de Warrap), la UNMISS envió a un equipo a la zona para que evaluara la situación. Con el apoyo de la UNMISS, la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios facilitó la evacuación y la provisión de cuidados médicos a los heridos. El 1 de febrero, una misión conjunta de la UNMISS y el Gobierno de la República de Sudán del Sur, encabezada por los Viceministros de Interior y de Asuntos del Gabinete, se desplazó al estado de Warrap para examinar las maneras en que se podía proteger a la población, prevenir las represalias y reforzar la capacidad del Cuerpo de Policía de Sudán del Sur y su coordinación con otros cuerpos de seguridad.

55. El Gobierno ha tomado algunas medidas para cumplir su responsabilidad de asegurar la seguridad y la protección de la población civil. Además de los esfuerzos de sus dirigentes superiores para facilitar la reconciliación entre las comunidades, el Gobierno desplegó alrededor de 1.000 efectivos del SPLA y más de 500 efectivos del Servicio de Policía de Sudán del Sur en lugares clave del estado de Jonglei. Se estima que actualmente 12.000 efectivos militares y de la policía están presentes en todo el estado. El 3 de enero, los contingentes del SPLA tuvieron que usar la fuerza letal para impedir que los jóvenes lou nuer avanzaran y entraran en la ciudad de Pibor. No obstante, el SPLA y el Servicio de Policía de Sudán del Sur siguen teniendo dificultades logísticas para mantener a sus fuerzas sobre el terreno.

#### **Protección del niño**

56. Durante el período de que se informa, se verificó y registró a 135 niños vinculados a los grupos de milicias rebeldes y al SPLA en los estados de Unity, Bahr el Ghazal Occidental y Alto Nilo; 91 de ellos fueron liberados y reunidos con sus familias. Se identificó y registró a más de 2.000 niños separados, la mayoría de los cuales eran refugiados de Kordofán del Sur que actualmente residen en el campamento de Yida. Pese a estos progresos notables, también se han registrado contratiempos, con el número importante, aún sin confirmar, de denuncias de secuestros de niños durante el conflicto de Jonglei.

57. La UNMISS y el UNICEF apoyaron al Gobierno en la elaboración de un plan de acción para liberar a los niños vinculados al SPLA. El grupo de tareas del mecanismo de vigilancia y presentación de informes de Sudán del Sur respaldará la ejecución del plan de acción.

### **Violencia sexual**

58. Debido a la falta de capacidad nacional para evaluar y comprobar casos de violencia sexual, además de a las prácticas culturales que inhiben las denuncias, pocos casos fueron confirmados durante el período. Ante la ausencia de servicios de remisión para casos de violencia por razón de género en el estado de Jonglei, el subgrupo para la violencia por razón de género del Grupo de Protección de Sudán del Sur prestó asistencia a las víctimas después de los ataques de diciembre de 2011 y enero de 2012. Con el establecimiento de capacidad adicional para poner en práctica las disposiciones de vigilancia, análisis y presentación de informes sobre la violencia sexual que se produce en los conflictos, la Misión podrá presentar informes de manera más sistemática sobre la violencia sexual en los conflictos, de conformidad con las resoluciones del Consejo de Seguridad 1888 (2009), 1889 (2009) y 1960 (2010).

### **Estado de derecho**

59. La falta de capacidad en las instituciones judiciales y penitenciarias y la insuficiencia de recursos, tanto humanos como materiales, especialmente fuera de las capitales estatales, siguen siendo un importante problema. Continúan las discusiones con el Gobierno sobre el apoyo de la UNMISS en los ámbitos del mandato, y también con el SPLA respecto al establecimiento de un sistema de justicia militar complementario al de justicia civil.

60. La Misión sigue centrándose en apoyar al Gobierno de Sudán del Sur a poner fin a las detenciones arbitrarias y prolongadas en el país. En noviembre de 2011 se formó un grupo clave de actores de las Naciones Unidas sobre la detención arbitraria y prolongada, que incluía a miembros de la UNMISS y del equipo de las Naciones Unidas en el país. Tras una evaluación por expertos realizada en diciembre de 2011, se desarrolló un protocolo metodológico para cartografiar la población reclusa en las cárceles y comisarías de policía. La Misión, en colaboración con el PNUD, también prosiguió sus esfuerzos para poner en práctica el proyecto de indicadores del estado de derecho a fin de evaluar la eficacia de las instituciones policiales, judiciales y penitenciarias y establecer un punto de referencia con el que evaluar las futuras intervenciones. Para desarrollar la capacidad en cuanto al estado de derecho, la UNMISS, junto con la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, organizó una visita de estudio a Ghana para la formación avanzada de tutores en la que participaron 15 formadores de prisiones y facilitó asistencia técnica en la elaboración de una política de capacitación para los servicios penitenciarios. El PNUD, en colaboración con el Ministerio de Justicia del estado de Ecuatoria Central y la UNMISS, organizó un curso de capacitación de tres días para las partes interesadas del sistema de justicia penal que se celebró del 6 al 8 de diciembre de 2011. Al curso asistieron 50 participantes del Ministerio de Justicia, el poder judicial, el servicio de policía de Sudán del Sur, los servicios penitenciarios y la sociedad civil, a los que se informó de sus funciones y responsabilidades en la administración de un sistema de justicia penal. El PNUD también emprendió la formación específica de dirigentes tradicionales en ocho estados, con miras a apoyar los esfuerzos del Gobierno para armonizar el sistema jurídico codificado y el tradicional.

**Derechos humanos**

61. Sudán del Sur ha realizado limitados progresos en la firma y ratificación de instrumentos clave de derechos humanos, debido principalmente a la falta de capacidad. La UNMISS ha estado facilitando asesoramiento técnico y capacitación al Ministerio de Justicia y a la Asamblea Legislativa Nacional para apoyar el programa gubernamental de adhesión a los tratados de derechos humanos. De resultas de las recomendaciones de la UNMISS, el Ministerio de Justicia está redactando en la actualidad normas que regulen el proceso de ratificación y ejecución de los tratados internacionales.

62. La capacidad del Gobierno para garantizar el respeto de los derechos humanos a sus ciudadanos siguió enfrentándose a graves problemas, en especial debido al conflicto cada vez mayor entre las comunidades. Inmediatamente después de los ataques de finales de diciembre de 2011 realizados por jóvenes de la tribu Lou Nuer contra la tribu murle en el estado de Jonglei, la UNMISS envió un equipo de investigación de derechos humanos a las zonas afectadas, con el apoyo de dos expertos de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos. Las investigaciones realizadas durante 20 visitas de determinación de los hechos, que continuaron hasta principios de febrero, determinaron que las personas asesinadas durante los meses de diciembre y enero se podrían contar por centenares. A finales de febrero, la anunciada investigación dirigida por el Gobierno acerca de los ataques aún no había comenzado.

63. Pese a que la tendencia en cuanto a espacio político e inclusión ha sido generalmente positiva durante el período de que se informa, y la prensa sigue trabajando de forma relativamente libre, una serie de casos han suscitado inquietud. La UNMISS documentó 16 violaciones de los derechos y libertades políticos, y 6 incidentes de arresto y detención arbitrarios que limitaron la libertad de expresión y la libertad de prensa. Entre los incidentes figura el arresto, el 1 de noviembre de 2011, de dos periodistas del periódico *The Destiny*, quienes fueron detenidos por agentes de seguridad del Estado durante 18 días, sin que se hubieran presentado cargos. A pesar de su liberación el 18 de noviembre, *The Destiny* permanece cerrado por orden del órgano de seguridad del Estado.

64. La UNMISS apoyó la armonización del marco legislativo nacional y los marcos constitucionales del Estado con las normas internacionales de derechos humanos, incluidas las reformas jurídicas relativas a la violencia sexual contra la mujer y el matrimonio precoz. Mientras tanto, en febrero de 2012 se inició la capacitación de legisladores estatales en los estados de Unity y Bahr el Ghazal Septentrional, así como de miembros de la Asamblea Legislativa Nacional.

65. Para reforzar la capacidad de la Comisión de Derechos Humanos de Sudán del Sur, la UNMISS facilitó asesoramiento técnico a la Comisión y asignó a un consultor sobre derechos humanos que ayudó a redactar un reglamento para la recepción de quejas y las investigaciones y a completar un plan estratégico.

**Desarme, desmovilización y reintegración y reforma del sector de la seguridad**

66. Se prevé que el proceso de desarme, desmovilización y reintegración comience en abril de 2012, con un proyecto piloto pensado para hacerse cargo de entre 3.000 y 4.500 combatientes durante 2012. La fase piloto resulta crucial para demostrar la

capacidad del programa para procesar el total estimado de 150.000 casos de miembros de los servicios de seguridad durante un período de entre seis y ocho años. Los primeros casos del proyecto piloto serán 1.500 participantes del Ejército de Liberación del Pueblo Sudanés, el Servicio de Policía de Sudán del Sur y los servicios penitenciarios, de protección ambiental y de bomberos. El Ministerio de Defensa ya ha empezado a seleccionar la primera tanda de candidatos.

67. Las obras de construcción de tres centros de transición para el desarme, la desmovilización y la reintegración en Mapel (estado de Bahr el Ghazal Occidental), Torit (estado de Ecuatoria Oriental) y Pariak (estado de Jonglei) que se necesitan para el proyecto piloto ya han comenzado. Cada centro dará cabida a 500 excombatientes, a los que se proporcionará asesoramiento intensivo y enseñanza de conocimientos básicos en los centros de transición por un período de tres meses antes de su reintegración en las comunidades civiles. La UNMISS dio su apoyo a la Comisión de Desarme, Desmovilización y Reintegración de Sudán del Sur, el Ministerio de Educación y la UNESCO en el desarrollo del programa de capacitación.

68. La UNMISS y el PNUD ayudaron a la Comisión de Desarme, Desmovilización y Reintegración de Sudán del Sur a desarrollar el marco estratégico y operacional para el proceso. La UNMISS y el PNUD están trabajando en la actualidad con el Gobierno para ultimar el plan operacional y el apoyo que se necesita de los donantes internacionales y la UNMISS.

69. Mientras tanto, la UNMISS apoya al Ministerio de Seguridad Nacional a reforzar la capacidad del Consejo Nacional de Seguridad y su secretaría ejecutiva, así como a desarrollar una estructura de seguridad nacional. La Misión proporcionará apoyo estratégico y trabajará en estrecha colaboración con la Oficina de Seguridad Comunitaria y Control de Armas Ligeras de Sudán del Sur y el Ministerio del Interior.

#### **Actividades relativas a las minas**

70. Durante el período de que se informa, el Centro de las Naciones Unidas para la Coordinación de Actividades Relativas a las Minas limpió un total de 1.262.616 m<sup>2</sup> de tierra en 25 comunidades; destruyó 193 minas antipersonal y antitanque, 18.114 municiones de armas ligeras y 709 municiones sin detonar; y examinó y limpió 347 km de carretera. En respuesta a los informes de que los grupos de milicias rebeldes estaban colocando minas en los estados de Unity y Alto Nilo, el Centro envió a la zona a un equipo de estudio y desminado de carreteras. El Centro también proporcionó información sobre el riesgo que representan las minas a 23.086 civiles e impartió formación sobre los riesgos que entrañan las minas a 122 funcionarios de las Naciones Unidas.

71. El 11 de noviembre de 2011, Sudán del Sur se adhirió a la Convención sobre la Prohibición del empleo de minas antipersonal. El Centro de las Naciones Unidas para la Coordinación de Actividades Relativas a las Minas apoyó al Gobierno ayudando en la compilación del informe nacional sobre la adhesión a la Convención.

### **Plan de apoyo a la consolidación de la paz**

72. La UNMISS y el equipo de las Naciones Unidas en el país, en consulta con el Gobierno y sus asociados, están desarrollando un plan para recabar el apoyo del sistema de las Naciones Unidas a la consolidación de la paz en Sudán del Sur, de conformidad con el párrafo 18 de la resolución 1996 (2011) del Consejo de Seguridad. El Gobierno solicitó que las Naciones Unidas consideraran el Plan de Desarrollo de Sudán del Sur y la Constitución de transición como base del plan de apoyo a la consolidación de la paz. En su calidad de país piloto del Nuevo Pacto para la Intervención en Estados Frágiles, el Gobierno también pidió a las Naciones Unidas que orientaran su intervención en torno a los cinco objetivos de consolidación de la paz y construcción del Estado acordados en el Cuarto Foro de Alto Nivel sobre la Eficacia de la Ayuda, celebrado en Busan (República de Corea) a finales de 2011. Se han celebrado consultas con todas las partes interesadas, como se prevé en el párrafo 18 de la resolución 1996 (2011) del Consejo de Seguridad.

73. A fin de cubrir las tareas concretas detalladas en el párrafo 18 de la resolución 1996 (2011) del Consejo de Seguridad, el plan de apoyo incluirá más de 100 actividades concretas que llevarán a cabo la UNMISS, el equipo de las Naciones Unidas en el país y los asociados dentro del período de ejecución. De entre estas, las Naciones Unidas darán apoyo prioritario a 15 entregables cuyo fin es apoyar las prioridades clave del Gobierno de Sudán del Sur, esenciales para la consolidación de la paz en los próximos dos años. La ejecución del plan de apoyo se hará dentro de los marcos actuales de planificación de las Naciones Unidas, incluido el Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo, y los fondos se movilizarán a través de mecanismos de financiación común, como el Fondo para la Consolidación de la Paz y el Fondo para la Recuperación de Sudán del Sur.

## **VII. Situación humanitaria, recuperación, desarrollo y retorno**

### **Situación humanitaria**

74. La situación humanitaria se deterioró durante el período de que se informa debido al aumento de la inseguridad, los altos niveles de desplazamiento y la persistente inseguridad alimentaria. La reciente violencia entre comunidades en el estado de Jonglei causó el desplazamiento de más de 140.000 personas, la destrucción de propiedades, la pérdida de ganado y medios de vida y la separación de unos 150 niños de sus familias. Inmediatamente se estableció un centro de coordinación de primera línea en Pibor y se lanzó una importante operación de emergencia.

75. Los asociados en la asistencia humanitaria proporcionaron ayuda de emergencia a 100.000 refugiados de los estados de Kordofán del Sur y Alto Nilo en el Sudán, y a la mayoría de las 110.000 personas que huyeron de la zona de Abyei en mayo de 2011. El aumento de la violencia ha mermado considerablemente la capacidad de respuesta de emergencia en esas zonas. En enero de 2012, había un total de 30 operaciones de emergencia distintas en marcha en todo Sudán del Sur.

76. El aumento de la violencia también ha agravado los problemas de seguridad alimentaria. Actualmente, cerca de 3 millones de personas padecen inseguridad alimentaria severa o moderada. Se espera que la situación se siga deteriorando en



2012 debido a la mala cosecha registrada en octubre y noviembre de 2011, los elevados precios de los alimentos y el combustible y el aumento del número de desplazados. Las evaluaciones más recientes confirman que el déficit de cereales será el doble que en 2011, alcanzando las 470.000 toneladas, y cerca de 3 millones de personas necesitarán asistencia alimentaria de emergencia durante 2012.

77. El mal estado de la infraestructura de transporte y los efectos de las fuertes lluvias dificultaron considerablemente el acceso por tierra a muchos lugares e hicieron necesarias costosas operaciones aéreas, en especial en los estados de Jonglei, Alto Nilo y Unity. La colocación de nuevas minas en las rutas de transporte de Unity y partes del estado de Jonglei también restringió el acceso. Los asociados en la asistencia humanitaria informaron de 15 incidentes de interferencia por parte del ejército y otros agentes estatales desde noviembre de 2011.

### **Recuperación y desarrollo**

78. El equipo de las Naciones Unidas en el país siguió apoyando al Gobierno en su ejecución del Plan de Desarrollo de Sudán del Sur. El Gobierno está preparando su marco de gastos a mediano plazo, que determinará las consignaciones presupuestarias y planes detallados por sectores. A finales de 2011, el equipo de las Naciones Unidas en el país completó el primer Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (MANUD) para Sudán del Sur, que define la asistencia que aportará el equipo en la ejecución del plan de desarrollo, centrándose en reforzar las funciones básicas de gobernanza, construir sistemas de prestación de servicios, mejorar la seguridad alimentaria y reducir los conflictos entre comunidades.

79. El Gobierno siguió colaborando con los asociados internacionales, participando activamente en el proceso g7+ en el marco del diálogo internacional para la consolidación de la paz y la construcción del Estado, y ha convenido en ser país piloto del Nuevo Pacto. Se está poniendo en marcha una nueva iniciativa de desarrollo de Sudán del Sur, con el apoyo de la Unión Africana, la Nueva Alianza para el Desarrollo de África (NEPAD), la Comisión Económica para África (CEPA) y el PNUD, para dar prioridad y financiar importantes programas del Plan de Desarrollo dirigidos al desarrollo de infraestructuras y capacidad.

80. El equipo de las Naciones Unidas en el país sigue apoyando al Gobierno en su aplicación de la estrategia de desarrollo de la capacidad de mediano plazo. Mediante la Iniciativa de Aumento de la Capacidad Regional de la IGAD, apoyada por el PNUD, los Gobiernos de Etiopía, Uganda y Kenya desplegaron un total de 138 agentes de apoyo del servicio civil en todo Sudán del Sur para trabajar en las estructuras nacionales y de los gobiernos estatales. El PNUD también cuenta con más de 100 voluntarios de las Naciones Unidas desplegados a nivel estatal como parte de la iniciativa de asignación rápida de la capacidad. Actualmente se están celebrando discusiones con el Gobierno de Sudán del Sur y la Unión Africana sobre la expansión del modelo de la IGAD con funcionarios de todo el continente.

### **Retorno y reintegración**

81. Las oleadas de gente que regresa a Sudán del Sur, que se calculan en más de 500.000 personas entre septiembre de 2011 y febrero de 2012, siguió añadiendo presión a la limitada infraestructura social, en especial en los estados de Unity, Bahr el Ghazal Septentrional y Equatoria Central. La acumulación de población continuó

en zonas fronterizas como Renk, donde hasta 12.000 personas que regresan permanecen en centros de tránsito a la espera de transporte que los lleve más adelante o la asignación permanente de tierra. Se calcula que un 80% de las personas que han regresado recientemente, la mayor parte de las cuales se han asentado en zonas rurales remotas, carecen actualmente de medios de vida. Como consecuencia de tales oleadas, y de las más de 350.000 personas desplazadas en el interior de Sudán del Sur durante 2011, ahora el país se enfrenta a uno de los mayores movimientos de población del continente. El 12 de febrero, se firmó un memorando de entendimiento entre los Gobiernos de Sudán del Sur y del Sudán por el que reafirmaban su compromiso de facilitar el retorno seguro y organizado hasta el 8 de abril, fecha en la que expira el período de transición durante el cual sus ciudadanos residentes en el territorio del otro Estado tienen que cumplir las leyes de inmigración vigentes o regresar. Con el vencimiento del período de transición, unos 500.000 sursudaneses más podrían volver a su país en los próximos meses.

## **VIII. Cuestiones intersectoriales en la Misión**

### **Puesta en práctica del examen de la capacidad civil tras el conflicto**

82. La UNMISS ha progresado en la promoción de las adquisiciones a nivel local y de las asociaciones civiles facilitando el despliegue de la capacidad civil de los Estados Miembros. La UNMISS ha dado los primeros pasos para determinar los proveedores locales de servicios de mantenimiento y servicios de apoyo en los campamentos con los que puede contratar servicios a nivel local y promover las empresas locales. La UNMISS también se ha centrado en consolidar la capacidad nacional mediante su programa de desarrollo de la capacidad del personal nacional, que proporciona preparación individual, asesoramiento y formación práctica al personal nacional de reciente contratación y los contratistas independientes. Para julio de 2012, se habrán beneficiado del programa, 200 participantes. Con el fin de aumentar la capacidad de la Misión en materia de estado de derecho, la UNMISS mantuvo contactos con los Estados Miembros sobre el despliegue de personal adscrito por los gobiernos con experiencia en reforma de la justicia militar.

### **Información pública**

83. Durante la crisis de Jonglei, Radio Miraya aumentó su programación temática para facilitar la celebración de mesas redondas entre los dirigentes *lou nuer* y *murle* y los jóvenes. La UNMISS también proporcionó cobertura de vídeo en el período posterior al ataque de Pibor, distribuyó asistencia alimentaria, desplegó contingentes de la UNMISS y organizó visitas de altos dirigentes a la zona. La UNMISS también abrió nuevos emplazamientos de información pública y Radio Miraya en Torit (estado de Ecuatoria Oriental), Kuajok (estado de Warrap) y Aweil (estado de Bahr el Ghazal Septentrional).

### **Conducta y disciplina**

84. La UNMISS impartió amplia capacitación y orientación inicial para crear conciencia entre el personal de las Naciones Unidas y la población local sobre las normas de conducta de las Naciones Unidas. En los diez estados se realizaron evaluaciones de riesgos, análisis de tendencias y actividades de divulgación y sensibilización, dirigidas a los grupos vulnerables.

## **Género**

85. ONU-Mujeres completó material de capacitación sobre presupuestos con perspectiva de género. En diciembre de 2011 comenzó la formación de altos funcionarios del Gobierno.

86. La UNMISS también prestó apoyo técnico y logístico para un taller celebrado el 27 de noviembre de 2011, en cooperación con el Instituto Democrático Nacional y la Red Sudanesa para unas Elecciones Democráticas, sobre la participación de las mujeres en los procesos de redacción constitucional. ONU-Mujeres completó un manual de capacitación para un programa de formación de formadores sobre los derechos de las mujeres en la Constitución de transición. En el estado de Jonglei, la UNMISS y ONU-Mujeres apoyaron la participación de las mujeres en el proceso de paz reabriendo foros de mujeres sobre diálogo para la paz en las comunidades y organizando un programa de formación de formadores dirigido a mujeres sobre mediación. En los foros de diálogo para la paz dirigidos por el Consejo de Iglesias del Sudán participaron tres mujeres.

## **VIH/SIDA**

87. El Día Mundial de la Lucha contra el SIDA se realizaron actividades de sensibilización para 9.000 sursudaneses en seis estados, en forma de procesiones y encuentros musicales, testimoniales y deportivos. Los agentes del cambio de la UNMISS organizaron actividades de concienciación sobre el VIH/SIDA para 906 personas (564 hombres y 342 mujeres) en todo Sudán del Sur. Se proporcionaron servicios de pruebas y consultas voluntarias y confidenciales a 5.011 hombres y 4.253 mujeres del SPLA y a la población local en cuatro estados. La Misión también adiestró a otros 35 educadores de pares sobre el VIH/SIDA.

## **Seguridad del personal**

88. Se ha registrado un aumento de la violencia relacionada con la delincuencia, parte de la cual se ha dirigido contra trabajadores de los países vecinos, especialmente en Yuba. Hubo varios incidentes relacionados con la seguridad contra el personal internacional en Yuba, entre los que figura una agresión del SPLA a una funcionaria de las Naciones Unidas el 13 de noviembre de 2011. La detención de un helicóptero de las Naciones Unidas en Ecuatoria Oriental el 11 de noviembre de 2011 resultó especialmente preocupante. Después de los esfuerzos de promoción en el Ministerio del Interior, la policía de Sudán del Sur aumentó su presencia en la ciudad. El Departamento de Seguridad también adoptó medidas para mejorar sus mecanismos de respuesta a incidentes relacionados con la seguridad. Además, la UNMISS está trabajando con el Ministerio del Interior y el Servicio de Policía de Sudán del Sur para establecer una unidad de policía diplomática de reserva para la protección de funcionarios de las Naciones Unidas y personal internacional en Yuba.

89. El 29 de agosto de 2011, un funcionario nacional de la UNMISS fue detenido acusado de ser miembro activo del SPLA, de militar activamente como secretario general de un partido político, y de haber vertido críticas al Gobierno en medios de comunicación internacionales. Pese a los esfuerzos continuados de la UNMISS para conseguir su liberación y al compromiso del Gobierno a cumplir el acuerdo sobre el estatuto de fuerzas de buena fe, el funcionario sigue detenido por el SPLA. El 1 de febrero, el SPLA informó por escrito a la UNMISS de que la actuación del funcionario contravenía la Ley de 2008 del Ejército de Liberación del Pueblo

Sudanes, por la cual se prohíbe la actividad política de los miembros de las fuerzas armadas, y que por tanto sería sometido a un consejo de guerra. La UNMISS continuará siguiendo este caso.

#### **Aspectos financieros**

90. La Asamblea General, en su resolución 66/243, de 24 de diciembre de 2011, consignó la suma de 722.129.600 dólares de los Estados Unidos para el mantenimiento de la Misión en el período comprendido entre el 1 de julio de 2011 y el 30 de junio de 2012.

91. Se han efectuado reembolsos a los gobiernos que aportan contingentes respecto de los gastos de los contingentes para el período terminado el 31 de agosto de 2011, así como el primer plazo del pago suplementario a esos países aprobado por la Asamblea General en su resolución 65/289.

### **IX. Observaciones y recomendaciones**

92. Los problemas a los que se enfrenta el pueblo de Sudán del Sur al crear una nueva nación son bien conocidos. El Gobierno merece elogios por los avances realizados hasta la fecha, especialmente en la creación de un marco legislativo nacional y en los esfuerzos por asegurar que su labor es transparente e incluye todos los intereses. Sin embargo, los acontecimientos del período de que se informa han acrecentado las dificultades a las que se enfrenta el Gobierno para proporcionar un dividendo de la paz y satisfacer las necesidades inmediatas de su pueblo en materia de seguridad y protección, así como para crear las instituciones necesarias a fin de lograr seguridad, fomentar el desarrollo y proteger los derechos humanos a largo plazo.

93. Es preciso que el Gobierno tome medidas urgentes para romper el círculo vicioso de violencia entre las comunidades, que han tenido repercusiones inaceptables en la vida de la población civil y también podrían socavar la autoridad de la República. El Gobierno tiene que asumir un liderazgo efectivo en la puesta en marcha de un proceso de paz amplio en el estado de Jonglei, así como en el inestable triángulo que forman los estados de Warrap, Unity y de los Lagos. Al mismo tiempo, debe abordar las causas profundas de los conflictos entre las comunidades.

94. La protección física de la población mediante despliegues militares es tan solo una medida provisional. Urgen soluciones duraderas que se lograrán con el desarrollo de la capacidad de las instituciones del Estado para prestar servicios y proteger a la población. Las Naciones Unidas continuarán haciendo su parte, pero la crisis del estado de Jonglei ha demostrado que sus recursos son limitados. La lentitud de la respuesta de los gobiernos a dicha crisis, a pesar de que la UNMISS diera una alerta temprana, pone de relieve no solo la necesidad de acelerar la consolidación de la capacidad del Gobierno para proporcionar seguridad a largo plazo a las comunidades vulnerables de todo el país, sino también la necesidad de que el Gobierno asuma su responsabilidad de forjar una reconciliación nacional y proteger a sus ciudadanos. Insto al Gobierno a que lleve a cabo con urgencia su investigación sobre los abusos de los derechos humanos cometidos en el estado de Jonglei y lleve a los autores ante la justicia para romper el círculo de represalias.

95. Los mensajes de odio difundidos en el contexto de la violencia entre las comunidades en el estado de Jonglei amenaza con incitar a la violencia étnica sistemática. Tales mensajes violan tanto el derecho internacional como el interno, y las Naciones Unidas los condenan en los términos más enérgicos. Insto a los dirigentes comunitarios a todos los niveles del estado de Jonglei, y a nivel nacional, a pedir el cese de semejante retórica lamentable. Exhorto también a los gobiernos a que hagan caer todo el peso de la ley sobre los responsables de incitar a la violencia en la manera descrita. Los Estados Miembros interesados deberían investigar también a los que difundieron los mensajes de odio desde la diáspora.

96. Puesto que gran parte del país es accesible solo por aire, los helicópteros son una parte esencial de la capacidad de la Misión para realizar reconocimientos, vigilancia, patrullas de disuasión y despliegues rápidos en zonas a las que no se puede llegar por carretera. En Sudán del Sur, la población que corre mayor riesgo es también la población más inaccesible. Exhorto a los Estados Miembros a facilitar los helicópteros militares de uso general tan necesitados a fin de incrementar la movilidad de la Misión y llegar a las poblaciones vulnerables. Mientras tanto, la Secretaría y la UNMISS estudiarán otras medidas para aumentar la movilidad y la accesibilidad.

97. El alcance de la crisis humanitaria de Sudán del Sur excede las capacidades y recursos actuales de los agentes humanitarios. Se precisa con urgencia una operación de gran envergadura, bien coordinada, dirigida por el Gobierno, ejecutada por los organismos de primera línea y apoyada generosamente por los donantes asociados, a fin de impedir una crisis grave.

98. La pérdida de más del 90% de los ingresos del Gobierno procedentes del petróleo presentará problemas sin precedentes, especialmente en lo que se refiere a la capacidad del Gobierno de hacer frente a las crisis de seguridad y humanitarias, pero también a la habilidad del Gobierno para hacer avanzar su programa de reformas, incluso en las esferas del desarme, la desmovilización y la reintegración y la reforma del sector de la seguridad, el estado de derecho y la lucha contra la corrupción. Además, la existencia *de facto* de dos tipos de cambio paralelos ha aumentado la posibilidad de que los agentes financieros especulen con el cambio de divisas, lo que acarrearía considerables pérdidas de ingresos adicionales para el Gobierno.

99. La necesidad acuciante de que el Gobierno gestione estas múltiples crisis no debería conllevar que desatienda otras importantes prioridades en las que ya estaba realizando importantes progresos, como el cumplimiento sostenido de sus compromisos de luchar contra la corrupción. Cómo gestione el Gobierno el próximo proceso de revisión constitucional, y si el proceso se concibe con la finalidad de obtener una amplia aceptación, será una prueba crítica de su habilidad para consolidar su legitimidad. El desarrollo de instituciones de gobernanza basadas en principios de transparencia e inclusión política sigue siendo una de las principales prioridades.

100. Estoy profundamente preocupado por el deterioro de las relaciones entre Sudán del Sur y el Sudán. Los Gobiernos de ambos países tienen una responsabilidad especial para acallar los tambores de guerra, que recientemente resuenan con más fuerza. Me resulta alentador su compromiso expresado públicamente de permanecer en la mesa de negociaciones. Deberían ahora traducir sus palabras en actos sinceros y alcanzar un acuerdo amplio mutuamente aceptable

sobre todas las cuestiones pendientes, incluidos el petróleo, las fronteras, la ciudadanía y Abyei. En la cuestión de la ciudadanía, insto a las partes a acordar una prórroga del período de transición después del 8 de abril para facilitar el retorno seguro a Sudán del Sur de los sursudaneses que se encuentran en el Sudán. Estoy dispuesto a brindar toda la asistencia y el apoyo que puedan necesitar de las Naciones Unidas, trabajando juntos con el Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana. Es fundamental contar con el apoyo de toda la comunidad internacional, incluido el Consejo de Seguridad, en los esfuerzos por reducir las tensiones entre ambos países y evitar el riesgo cada vez mayor del estallido de una guerra abierta.

101. Quisiera concluir expresando mi gratitud a mi Representante Especial para Sudán del Sur, Hilde Frafjord Johnson, por la entrega en su labor, así como a todo el personal militar, civil y de policía que trabaja en la UNMISS. Además, me gustaría dar las gracias a todo el equipo de las Naciones Unidas en el país y sus asociados en Sudán del Sur.

---